



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.08.2005
KOM(2005) 383 endelig

2005/0163 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol om ændring af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om et toldkontingent for import af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side (i det følgende benævnt "SAA") blev undertegnet i Luxembourg den 9. april 2001 og trådte i kraft den 1. april 2004.

Den 28. februar 2005 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om at ændre præferenceordningen for import af sukker med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet under SAA for at erstatte den nuværende toldfrie import af ubegrænsede mængder med et årligt toldfrit toldkontingent.

Disse forhandlinger er blevet afsluttet med succes, og Rådet bør vedtage passende ændringer af SAA i form af en protokol om ændring af SAA. Kommissionen forelægger i denne forbindelse Rådet et forslag til indgåelse af protokollen.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol om ændring af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om et toldkontingent for import af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 28. februar 2005 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om at ændre præferenceordningen for import af sukker med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet under stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side¹ (i det følgende benævnt "SAA").
- (2) Disse forhandlinger er blevet afsluttet med succes, og Det Europæiske Fællesskab bør indgå protokollen om ændring af SAA.
- (3) Kommissionen bør vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af protokollen efter den samme procedure som den, der er fastsat for gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker² -

¹ EUT L 84 af 20.3.2004, s. 1.

² EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Protokollen om ændring af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om et toldkontingent for import af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet (i det følgende benævnt ”protokollen”) godkendes herved på Det Europæiske Fællesskabs vegne.
2. Teksten til protokollen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til at undertegne protokollen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 3

Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til protokollen efter proceduren i artikel 4.

Artikel 4

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Sukker, der er nedsat ved artikel 42 i forordning (EF) nr. 1260/2001.
2. Når der henvises til nærværende artikel, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
3. Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede tidsrum er på en måned.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

PROTOKOL

om ændring af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om et toldkontingent for import af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "Fællesskabet",

på den ene side, og

DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN,

på den anden side, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side (i det følgende benævnt "SAA") blev undertegnet i Luxembourg den 9. april 2001 og trådte i kraft den 1. april 2004.
- (2) Der har fundet forhandlinger sted for at ændre præferenceordningen i SAA med hensyn til import af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet.
- (3) Der bør vedtages passende ændringer af SAA -

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

I SAA foretages følgende ændringer:

- (1) I artikel 27 foretages følgende ændringer:
 - a) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

”Fællesskabet afskaffer told og afgifter med tilsvarende virkning ved import af andre landbrugsprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien end landbrugsprodukterne henhørende under KN-kode 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 og 2204.”
 - b) I stk. 2 tilføjes følgende afsnit:

”Fællesskabet indrømmer toldfri import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1701 og 1702 med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien inden for et årligt toldkontingent på 7 000 t (nettovægt).”

- (2) I tabellen i bilag I til protokol 3 slettes henvisningerne til produkter henhørende under KN-kode 1702.

Artikel 2

Denne protokol udgør en integrerende del af SAA.

Artikel 3

Protokollen træder i kraft den første dag i måneden efter undertegnelsen.

Artikel 4

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på hver af de kontraherende parters officielle sprog, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

*På Den Tidligere Jugoslaviske Republik
Makedoniens vegne*